



DATOS IDENTIFICATIVOS

Seminario de literaturas y culturas lusófonas

Asignatura	Seminario de literaturas y culturas lusófonas			
Código	V01G160V01704			
Titulación	Grado en Estudios de Gallego y Español			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua Impartición	Otros			
Departamento	Filología gallega y latina			
Coordinador/a	Baltrusch , Burghard			
Profesorado	Baltrusch , Burghard			
Correo-e	burg@uvigo.es			
Web	http://http://estudioslusofonos.blogspot.com/			
Descripción general	En esta materia se trata de profundizar en los conocimientos adquiridos en la materia "Panorama de Literaturas Lusófonas" en relación a corrientes y obras específicas y seleccionadas de los ámbitos brasileño, portugués y/o africano lusófono.			

Competencias

Código	
A1	Que el estudiantado haya demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que el estudiantado sepa aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que el estudiantado tenga la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que el estudiantado pueda transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
C4	Conocer los métodos básicos del estudio y análisis lingüístico y literario
C6	Argumentar los temas y textos objeto de estudio de acuerdo con las convenciones académicas, aportando pruebas y sirviéndose de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente de los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
C7	Participar en debates y actividades de grupo y organizarlos, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, con respeto a las posiciones ajenas y tolerancia hacia la diversidad social y cultural que se expresa en las lenguas y literaturas en cuestión
C8	Formular razonamientos críticos en los ámbitos de estudio lingüístico y literario a fin de adquirir métodos sólidos de análisis, que trasciendan la mera aproximación intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
C9	Planificar, estructurar, y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en español y en gallego, formulando hipótesis, con una metodología apropiada para transmitir ideas eficazmente, de acuerdo con las convenciones académicas, y argumentando los razonamientos expuestos
C10	Ser capaces de apreciar otras culturas y expresiones artísticas y competentes para sensibilizar al entorno propio en la apreciación de la diversidad intercultural. Explorar además las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado
C11	Mostrar sensibilidad para las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en español, gallego y portugués en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. Entender las funciones del canon, su formación y sus agentes, y valorar las exclusiones que genera (por ejemplo, la exclusión de los textos de escritoras), particularmente en los diferentes ámbitos geográficos y culturales de las lenguas gallega y española
C12	Poseer una conciencia crítica ante mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje

C13	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
D2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
D3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
D4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
D5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Adquirir y saber aplicar conocimientos básicos sobre la historia de las literaturas lusófonas.	A1 A2 A3	C4 C8 C12 C13	D3
Leer, saber analizar, comentar y discutir de forma crítica textos literarios y otras producciones culturales procedentes de diferentes ámbitos lusófonos.	A3 A4	C4 C6 C7 C8 C10 C11	D3 D4
Saber redactar textos (en forma de posts, pequeños ensayos y/o trabajos de proyecto dirigidos) y realizar exposiciones orales en un nivel académico y crítico sobre temas relacionadas con la literatura y cultura lusófonas.	A2 A4	C6 C9 C11	D2 D4 D5
Saber elaborar textos y proyectos de divulgación y de didactización de contenidos literarios y culturales lusófonos en diferentes soportes.		C6 C8 C9 C13	D2 D3 D4

Contenidos

Tema	
Elementos de estudios culturales portugueses y aspectos de la historia de la Lusofonía contemporánea.	Aspectos de: Historia de Portugal; Historia de los descubrimientos y de la colonización; Historia del Brasil; Historia de los PALOP; Formación de las culturas lusófonas; Aspectos antropológicos y artísticos seleccionados.
Aspectos seleccionados de las literaturas portuguesa, brasileña y/o africana lusófona actuales.	Ejemplos de obras literarias o ensayísticas que se leerán completas o en excertos. La lista se disponibilizará en el primer día de clases.
Ejemplos seleccionados de música y obras audiovisuales contemporáneas de la lusofonía.	Ejemplos procedentes de los ámbitos portugués, brasileño y /o de los PALOP.
Elementos seleccionados de la actualidad cultural lusófona.	Política; blogs; otros aspectos actuales.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Sesión magistral	12	10	22
Trabajos tutelados	0	30	30
Eventos docentes y/o divulgativos	4	4	8
Presentaciones/exposiciones	6	24	30
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	4	13	17
Estudio de casos/análisis de situaciones	20	21	41

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

Descripción

Actividades introductorias	Organización interna de la materia. Información bibliográfica. Introducción a las herramientas digitales. Temas y organización de los trabajos tutelados y de las exposiciones orales.
Sesión magistral	Los principales temas de la materia serán introducidos a través de una serie de exposiciones magistrales por parte del profesor en lengua portuguesa.
Trabajos tutelados	Cada estudiante realiza a lo largo del semestre un trabajo de proyecto escrito (en lengua portuguesa o gallega), dirigido por el profesor, sobre un tema relacionado con la literatura lusófona.
Eventos docentes y/o divulgativos	Asistencia a conferencias, filmes, seminarios, etc. relacionados con los contenidos de la materia.
Presentaciones/exposiciones	Cada estudiante realizará una exposición de aproximadamente 20 minutos, y acompañada de documentación bibliográfica, sobre un tema de literatura lusófona acordado con el profesor.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Pequeños ejercicios a ser solucionados de forma autónoma.
Estudio de casos/análisis de situaciones	Se realizará una serie de sesiones dedicadas al análisis pormenorizado de textos literarios y/u otros aspectos culturales específicos de la lusofonía.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	Tanto la preparación de los trabajos tutelados, la revisión de exámenes y ejercicios se realizarán a través de tutorías individualizadas. En ciertos casos podrán realizarse tutorías en grupo.

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Trabajos tutelados	Se evaluarán la estructura, metodología y contenidos de un trabajo escrito de aproximadamente 12 páginas con introducción, parte principal, conclusión y bibliografía, siguiendo las normas del TFG. Un primer borrador se enviará al profesor en formato Open Office o Word en la primera semana de diciembre. La entrega definitiva del trabajo es en la primera semana de enero. El trabajo puede ser redactado en lengua portuguesa o gallega (indicaciones específicas para el alumnado Erasmus en "Otros comentarios").	40	A1 A2 A3 A4	C4 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D2 D3 D4 D5
Presentaciones/exposiciones	Se evaluarán la estructura, metodología y contenidos de una exposición oral en lengua portuguesa, de aprox. 20 min., acompañada de la documentación correspondiente. Las exposiciones orales se realizarán a lo largo de los meses de octubre, noviembre y diciembre (indicaciones específicas para el alumnado Erasmus en "Otros comentarios").	30	A1 A2 A3 A4	C4 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D2 D3 D4 D5
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Se evaluará la calidad de las intervenciones en debate y las realizaciones de ejercicios concretos, como también la participación en las demás actividades de la materia.	30	A1 A2 A3 A4	C4 C6 C7 C8 C9 C10 C11 C12 C13	D2 D3 D4 D5

Otros comentarios sobre la Evaluación

Las clases de esta materia se impartirán en lengua portuguesa, pudiendo las/los estudiantes responder en lengua portuguesa o gallega.

La exposición oral debe ser realizada en lengua portuguesa.

Los trabajos escritos pueden ser redactados en lengua portuguesa o gallega.

Evaluación continua y evaluación única

Las/Los estudiantes deberán escoger a principio de curso o un sistema de evaluación continua (*cf. supra*) o un sistema de evaluación única. Se recomienda optar por el primero.

La condición para ser evaluada/lo de forma continua será la asistencia regular a las aulas.

Tanto en la evaluación continua cómo en la evaluación única, la copia o el plagio se penalizará con un suspenso (nota numérica: 0) en la prueba correspondiente.

En el caso de la evaluación única hay que aprobar todos los procedimientos evaluadores para poder calcular el promedio final.

Quien opte por la evaluación única será evaluada/el al final del primero período en la fecha indicada en el calendario oficial de exámenes del centro de la siguiente forma:

1. con un examen escrito que abarcará todos los contenidos fundamentales de la materia indicados en el dossier que se distribuirá a principios del cuatrimestre;
2. con un examen oral individual, en el cual las/los estudiantes deberán debatir con el profesor temas relacionados con las lecturas obligatorias.

Cada una de estas 2 partes de la evaluación única contará un 50% de la nota final y será necesario aprobar ambas para poder aprobar toda la materia.

Los mismos criterios de evaluación única se aplicarán en el segundo período de las actas (julio).

La fecha del examen de evaluación única (tanto para la parte escrita cómo para la oral) es aquella recogida en el calendario oficial de exámenes de la FFT.

En todo caso, se recomienda la asistencia a las aulas y a las *tutorías y la consulta regular de los espacios virtuales de la materia en la plataforma TEMA y en el BLOG y Facebook asociados, incluso que no se siga el sistema de evaluación continua.

Aviso importante para el alumnado de intercambio (Erasmus):

El alumnado Erasmus podrá participar en las aulas en lengua castellana y realizar la exposición oral en esta lengua.

También puede realizar, de forma excepcional y tras la correspondiente consulta con el profesor, el trabajo escrito en lengua inglesa, francesa o alemana.

Con todo, el alumnado Erasmus debe disponer de un conocimiento pasivo de lengua portuguesa suficiente para poder leer textos literarios y para poder seguir una exposición académica en lengua portuguesa.

Por eso, no se recomienda al alumnado de intercambio que no tenga como mínimo un nivel de B1 en lengua portuguesa matricularse en esta materia.

La enseñanza de literaturas y culturas lusófonas en la UVigo se dirige la un alumnado que tiene el gallego y/o el castellano como lengua materna y que parte de conocimientos históricos y literarios previos de estas culturas, de manera que la progresión es rápida.

Fuentes de información

En el inicio de las clases, se distribuirá una lista más completa de la bibliografía activa de las lecturas obligatorias junto con listas de referencias bibliográficas específicas y actualizadas para cada uno de los temas.

Bibliografía activa

POESIA:

Fernando Pessoa: [Ode Marítima], *Orpheu 2*, 1915. [lido & comentado nas aulas]

Adília Lopes: *Florabela Espanca espanca*. Lisboa: Black Sun Editores 1999, in *Obra*, Lisboa: Mariposa Azul 2000. [parcialmente lido & comentado nas aulas]

Adília Lopes: *A mulher-a-dias*. Lisboa: &etc, in *Dobra*, Lisboa: Assírio & Alvim.

TEATRO:

Hélia Correia: *O Rancor. Exercício sobre Helena*. Lisboa: Relógio d'Água 2000.

CONTO:

Clarice Lispector: "Cem Anos de Perdão" (*Jornal do Brasil*, 25/07/1970). In: Chatarina Edfeldt e Anabela Galhardo Couto (orgs.): *Mulheres que escrevem, mulheres que lêem: repensar a literatura pelo género*. Lisboa: 101 Noites 2008.

Nélida Piñón: "I love my husband" (in *O calor das coisas, contos*, Rio de Janeiro: Nova Fronteira 1980). In: Chatarina Edfeldt e Anabela Galhardo Couto (orgs.): *Mulheres que escrevem, mulheres que lêem : repensar a literatura pelo género*. Lisboa: 101 Noites 2008.

Mia Couto: "O último aviso do corvo falador" e "De como se vazou a vida de Ascolino do Perpétuo Socorro" [este último, lido & comentado nas aulas], in *Vozes anoitecidas*, Lisboa: Caminho 1987.

José Saramago: "Cadeira" e "Embargo", in *Objecto Quase*. Lisboa: Caminho 1978, 13-34 e 37-50.

ROMANCE:

Clarice Lispector: *A hora da estrela*. Rio de Janeiro: José Olympio Editora 1977.

José Saramago: *Ensaio sobre a Cegueira*. Lisboa: Caminho 1995.

Paulina Chiziane: *Balada de Amor ao Vento*, Lisboa: Editorial Caminho 2003. Mia Couto: *A Confissão da Leoa*. Lisboa: Caminho 2013.

Bibliografía pasiva

Edfeldt, Chatarina 2006. *Uma história na História. Representações da autoria feminina na História da Literatura Portuguesa*. Montijo: Câmara Municipal de Montijo.

2008. "Até que a Vida Vos Separe: Percursos de Construção de Género no Matrimónio Burguês num Conto de Nélida Pinon", in: Chatarina Edfeldt e Anabela Galhardo Couto (orgs.): *Mulheres que escrevem, mulheres que lêem : repensar a literatura pelo género*. Lisboa: 101 Noites.

e Anabela Galhardo Couto (orgs.) 2008a. *Mulheres que escrevem, mulheres que lêem : repensar a literatura pelo género*. Lisboa: 101 Noites.

2008b. "Introdução", in *Mulheres que escrevem, mulheres que lêem : repensar a literatura pelo género*. Lisboa: 101 Noites, 9-15.

Lisboa, Maria Manuel 2004. "Até ao fim do mundo": Amor, rancor e guerra em Hélia Correia, in *Revista Crítica de Ciências Sociais*, 68, 65-83.

Silva, Fátima da 2008. "Clarice Lispector: mulher macho, sim senhor!", in: Chatarina Edfeldt e Anabela Galhardo Couto (orgs.): *Mulheres que escrevem, mulheres que lêem: repensar a literatura pelo género*. Lisboa: 101 Noites.

Outra bibliografía

José Eduardo Agualusa. *Um Estranho em Goa*. Lisboa: Quetzal 2013.

Djamila Pereira de Almeida. *Esse Cabelo*. Lisboa: Teorema 2015.

Golgonha Anghel. *Como uma Flor de Plástico na Montra de um Talho*. Lisboa: Assírio & Alvim 2013.

Matilde Campilho: *Jóquei*. Lisboa: Tinta-da-China 2014.

Alexandra Lucas Coelho. *E a Noite Roda*. Lisboa: Tinta da China 2012.

Hélia Correia: *Perdição: exercício sobre Antígona / Florbela: teatro*. Lisboa: D. Quixote 1991.

Hélia Correia. *Bastardia*. Lisboa: Relógio d'Água 2005.

Mia Couto: *Cada homem é uma raça*. Lisboa: Caminho 1990.

Mia Couto. *Jerusalém*. Lisboa: Caminho 2009.

Mia Couto. *As Areias do Imperador. Mulheres de Cinza*. Lisboa: Caminho 2015.

Ana Hatherly. *663 Tisanas*. Lisboa: Quimera 2006.

Filipa Leal. *Vem à Quinta-Feira*. Lisboa: Assírio & Alvim 2016.

Clarice Lispector: *Contos*. Lisboa: Relógio d'Água 2006.

Adília Lopes. Capilé. Lisboa: Averno 2016.

Adília Lopes. O Poeta de Pondichéry. Desenhos de Pedro Proença. Lisboa: Assírio & Alvim 2015.

Ana Paula Maia. Entre rinhas de cachorros e porcos abatidos. Rio de Janeiro: Récord 2006, 15- 86.

Ana Paula Maia. O trabalho sujo dos outros. In: Entre rinhas de cachorros e porcos abatidos. Rio de Janeiro: Récord 2006, 91-158.

Ana Paula Maia. Carvão animal. Rio de Janeiro: Récord 2011.

valter hugo mãe: contabilidade □ poesia 1996-2010. Carnaxide: Alfaguara. 2010.

Rosa Oliveira. Cinzas. Lisboa: Tinta da China 2013.

Alberto Pimenta. Mathiya de Abdel Hamid. Segundo Alberto Pimenta. Lisboa: &etc 2005.

Mário de Sá-Carneiro: A Confissão de Lúcio. Lisboa: Ática 1973.

Cláudia R. Sampaio. Ver no Escuro. Lisboa: Tinta da China 2016.

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Trabajo de Fin de Grado/V01G160V01991

Otros comentarios

Conviene que el alumnado se habitúe a lo largo del cuatrimestre a leer/oír/ver noticias de la actualidad y de la cultura en lengua portuguesa en medios de comunicación tanto portugueses, brasileños como también africanos lusófonos.

Portugal:

<http://www.publico.pt/>

<http://visao.sapo.pt/>

<http://visao.sapo.pt/jornaldeletras>

Brasil:

<http://www.estadao.com.br/>

http://brasil.elpais.com/?*cp=3

<http://revistacult.uol.com.br/home/>

África lusófona:

<http://www.buala.org/pt>

Televisión:

<http://rtp.pt/>

Radio:

<http://www.tsf.pt/>
